

sh

# IF YOU HAVE NAUGHT TO TELL ME TRULY

## SI VOUS N'AVEZ RIEN À ME DIRE

VICTOR HUGO

English version by  
George Cooper

(Romance)

Baroness WILLY de ROTHSCHILD

Moderato

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. Each system includes a vocal line with lyrics in English and French, and a piano accompaniment with treble and bass staves. The key signature is one flat (B-flat major/D minor) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Moderato'. Dynamics include piano (p) and forte (f). The lyrics are as follows:

**System 1:**  
 If you have naught to tell me tru - ly, Why do you al - ways  
 Si vous n'a - vez rien à me di - re, Pour - quoi ve - nir an -

**System 2:**  
 lin - ger near? Why smile so arch - ly and un - ru - ly, 'Twould  
 près de moi? Pour - quoi me fai - re ce sou - ri - re Qui

**System 3:**  
 turn a mon - arch's head I fear. If you have naught to tell me tru - ly,  
 tour - ne - rait la tête au roi. Si vous n'a - vez rien à me di - re,

**System 4:**  
 Why do you al - ways lin - ger near? If you have naught to  
 Pour - quoi ve - nir au - près de moi? Si vous n'a - vez rien

If you have naught to tell me

de Rothchild

*rit.*

tell me tru - ly, Why do you al - ways lin - ger near?  
à me di - re Pour - quoi ve - nir au - près de moi?

*rit.*

*a tempo.*

If you'd re-peat no  
Si vous n'a - vez rien

*p*

*rall.*

*p*

sto - ry ten - der, Why do you press my hand this way  
à m'ap - pren - dre, Pour - quoi me pres - sez - vous la main?

*rit.*

While an - gel dreams of love - lit splen - dor, And sweet - est fan - cies round you play?  
Sur le rêve au - gé - lique et ten - dre Au - quel vous son - gez en che - min?

*rit.*

If you have naught to tell me

de Rothschild.

v. Hugo

1426

*p*

If you'd re-peat no sto-ry ten-der, Why do you press my hand this way?  
 Si vous n'a-vez rien a m'ap-pren-dre, Pour-quoi me pres-sez-vous la main,

*rit.*

If you'd re-peat no sto-ry ten-der, Why do you press my hand this  
 Si vous n'a-vez rien à m'ap-pren-dre, Pour-quoi me pres-sez-vous la

way?  
main?

*a tempo*

*p*

*rall.*

*a tempo*

*p*

If 'tis your wish that I should fly you, Why do you pass my way a-gain?  
 Si vous vou-lez que je m'en ail-le, Pour-quoi pas-sez-vous par i-ci?

If you have naught to tell me

de Rothchild.

V. Hugo

*rit.*

I trem-ble when I lin-ger by— you, 'Tis my joy, and it is my pain!  
 Lors-que je vous vois, je tres-sail - le: C'est ma joie et c'est mon sou - ci.

*rit.*

*a tempo*  
*p*

If 'tis your wish that I should fly you, Why do you pass my way a - gain?  
 Si vous vou - lez que je m'en ail - le, Pour-quoi pas - sez-vous par i - ci?

*p*  
*a tempo*

*f*

*mf*

If 'tis your wish that I should fly you, Why do you pass my way a -  
 Si vous vou - lez que je m'en ail - le, Pour-quoi pas - sez - vous par i -

*rit.*

*rit.*

*gain?*  
*ci?*

*a tempo.*

*p*